



Contrat de quartier durable/Duurzaam Wijkcontract

JARDIN AUX FLEURS / BLOEMENHOF

P.V. DE LA COMMISSION DE QUARTIER / ASSEMBLEE GENERALE
P.V. VAN DE WIJKCOMMISSIE EN VAN DE ALGEMENE VERGADERING
TENUE EN DATE DU / GEHOUDEN OP DATUM VAN

27 avril 2015 / 27 april 2015

Présents/Aanwezig :

Echevins/Schepen	Mme/Mevr.	PERSOONS
	Mr/Dhr	COURTOIS
Ville de Bruxelles/Stad Brussel	Mmes/Mevrn	HENRARD, ISSY, ULLENS, VANDERHAEGHE
	Mrs/Dhrm	du BUS, IAMMARINO
Chef de Projet/Projectleider	Mme/Mevr	PIRSON
Convivence/Samenleven	Mmes/Mevrn	CORVISIER, COUTURIER
Interpôle	Mr/Dhr	ARBAOUI
PSC Rempart des Moines	Mr/Dhr	TIHON
Recyclart	Mr/Dhr	BERTRAND
Tracé Brussel	Mme/Mevr	GEUTJENS
Habitants/Buurtbewoners	Mme/Mr/Mevr/Dhr	AMANCHAR, BONAUGURE, HENRIET, VANDENBERGH
Repr. Secteur socio-économique	Mme/Mr/Mevr./Dhr	CULLUS, ROOMAN, VANDERSLUYS
Vert. Socio-economische sector		
Excusé/Verontschuldigd	Mme/Mevr	RENIER

ORDRE DU JOUR – DAGORDE

Etat d'avancement du projet Fontainas, du projet Tour à plombs et des projets d'espaces publics.
Vorderingsstaat van het Fontainas project, Loodtoren project en projecten van de openbare ruimten.

Contrat de Quartier Durable Jardin aux Fleurs Duurzaam Wijkcontract Bloemenhof

27-04-2015 @ Centre Dolto - Dolto Centrum



ORDRE DU JOUR – DAGORDE

Etat d'avancement:

- Projet Fontainas
- Projet Tour à Plombs
- Projets espaces publics

Vorderingsstaat :

- *Fontainas project*
- *Loodtoren project*
- *Projecten van de openbare ruimte*

INTRODUCTION- INTRODUCTIE

La réunion est ouverte à 18H45 par Mme PERSOONS, Echevine en charge des Contrats de Quartiers de la Ville de Bruxelles. Elle présente brièvement les modifications du projet Fontainas et insiste sur le fait que le nombre de logements assimilés sociaux prévus reste inchangé (25 logements). Elle laisse ensuite la parole à LYDIE PIRSON, chef de projet du Contrat de Quartier Durable Jardin aux Fleurs.

De vergadering wordt geopend om 18u45 door Mevr. PERSOONS, Schepen bevoegd voor de Wijkcontracten van de Stad Brussel. Ze stelt in het kort de aanpassingen van het project Fontainas voor en onderstreept dat het voorziene aantal woningen gelijkgesteld aan sociale woningen onveranderd blijft (25 woningen). Ze geeft het woord aan LYDIE PIRSON, projectleider van het Duurzaam Wijkcontract Bloemenhof.

COMPTE-RENDU - VERSLAG

1. Le projet Fontainas (opérations 1 à 7)

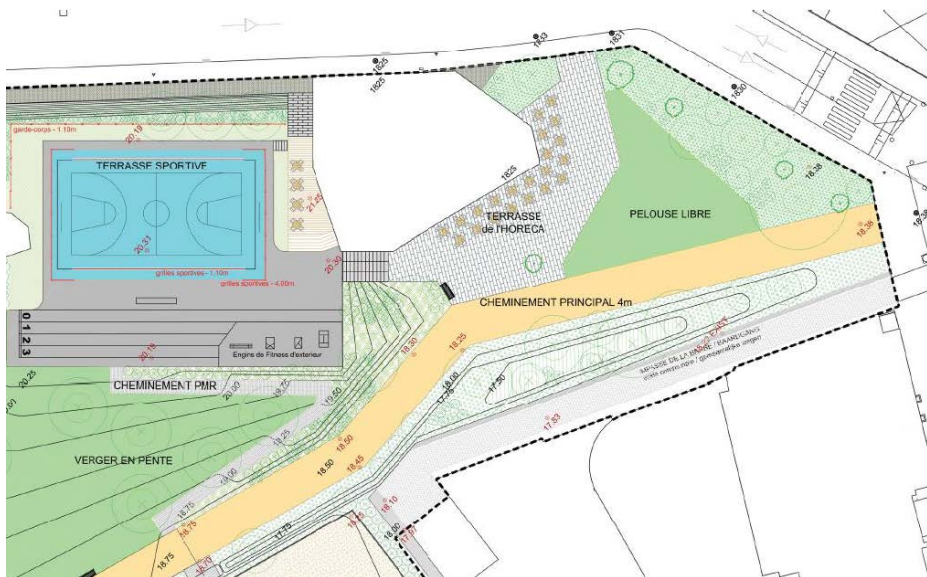
LYDIE PIRSON rappelle que le dossier de permis d'urbanisme introduit en août 2014 a subi des modifications suite à la décision du Collège de ne pas maintenir le bâtiment Fontainas. Un dossier de PU modificatif sera introduit en mai 2015. Ce qui est présenté ce soir est l'avant-projet qui reprend un nouveau petit bâtiment (R+3) reprenant l'entrée de la salle de sport, un horeca sur 2 niveaux, une salle polyvalente et 3 logements.

Le nouveau projet permet également de créer un lien fort entre l'entrée du parc et la place Fontainas. La plupart des grilles seront supprimées afin d'ouvrir un maximum le parc vers le quartier. Cet avant-projet a été approuvé par le Collège avec une série de remarques qui visent à l'amélioration des accès et de la gestion des différents espaces.

Het Fontainas project (operaties 1 tot 7)

LYDIE PIRSON herinnert dat het aanvraagdossier voor de stedenbouwkundige vergunning, ingediend in augustus 2014, aanpassingen heeft ondergaan naar aanleiding van een beslissing van het College om het Fontainas gebouw niet te behouden. Een dossier voor een gewijzigde SV zal ingediend worden in mei 2015. Wat er vanavond voorgesteld wordt is het voorontwerp van een klein nieuw gebouw (R + 3) met een ingang naar de sportzaal, een horeca ruimte over 2 niveaus, een polyvalente zaal en 3 woningen.

Het nieuw project laat eveneens toe een sterke link te leggen met de ingang van het park en het Fontainasplein. Het merendeel van de afsluitingen zal afgeschaft worden om een zo ruime mogelijke opening te bieden naar de wijk toe. Dit voorontwerp, met een reeks bemerkingen, werd goedgekeurd door het College. Ze beogen verbeteringen ten opzichte van de toegangen en het beheer van de verschillende ruimtes.



2. Le projet de rénovation de ladite Tour à Plombs (opération 46)

Le dossier d'adjudication de ce projet vient d'être déposé fin mars et il passera prochainement au Collège pour approbation. Il est donc présenté ce soir afin d'avoir les remarques éventuelles de la Co.Q. Il est toujours prévu de commander les travaux avant la fin décembre 2015 pour ne pas perdre les subsides de la Région.

LYDIE PIRSON rappelle qu'il s'agit d'un projet mixte Contrat de Quartier / Instruction Publique étant donné qu'une partie du bâtiment sera destinée à l'extension de l'institut De Mot Couvreur.

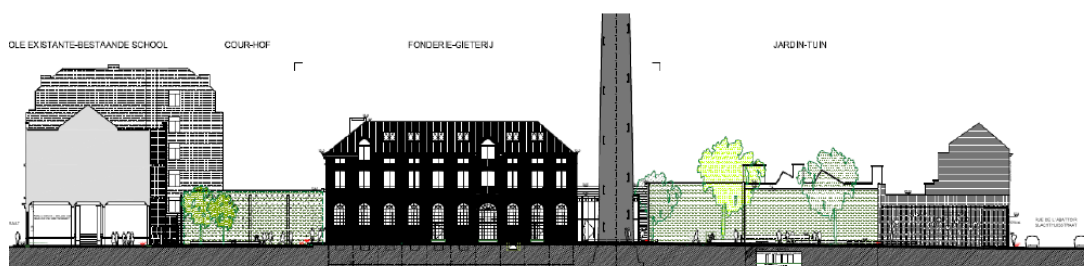
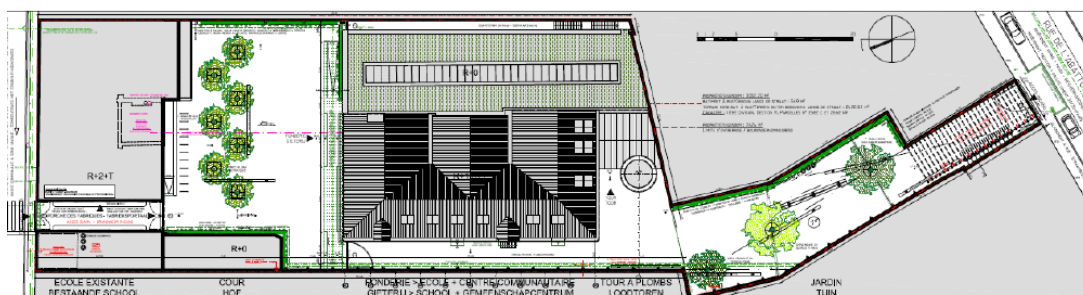
Elle présente et explique ensuite les différents plans. Pour consulter les plans vous pouvez appeler la Cellule des Contrats de Quartiers au 02/279.30.30.

Het renovatieproject van de Loodtorens site (operatie 46)

Het aanbestedingsdossier van dit project werd eind maart ingediend en zal binnenkort ter goedkeuring aan het College voorgelegd worden. Dit dossier wordt hier vanavond voorgesteld om

eventuele bemerkingen van de W.Co. te noteren. Om de Gewesttoelagen niet te verliezen, moet men de werken bestellen vóór eind december 2015.

LYDIE PIRSON herinnert dat het hier gaat om een project bestemd voor de uitbreiding van het instituut De Mot Couvreur. Dit is een gemengd project tussen Wijkcontract/Openbaar onderwijs. Ze licht daarna de verschillende plannen toe. Voor het raadplegen van de plannen kan u de cel van de Wijkcontracten bereiken op het nummer 02/279.30.30.



3. Projets espaces publics/Projecten van de openbare ruimten

Ne seront présentés ce soir que les projets espaces-publics qui ont subi des modifications.
Vanavond zullen enkel de projecten voorgesteld worden die aanpassingen hebben ondergaan.

3.1 Projet Abords Rempart des Moines (opération 11)

Ce projet a pris beaucoup de retard étant donné que le dossier de permis devait être déposé en novembre 2014. Mais suite au nouveau plan de mobilité les plans ont dû être modifiés pour ensuite être réadaptés. Par ailleurs, il y a avait également la volonté d'intégrer à la demande de PU le mobilier urbain conçu par le MAD et la designer Lucile Soufflet. Le mobilier urbain sera implanté sur le square Jacques Brel et à l'angle « Dandoy » (rue du Houblon et rue du Gd-Serment). Le dossier de PU pourra passer au Collège pour approbation fin juin et ensuite être déposé à la Région.

Le terrain de sport situé sur le square Jacques Brel est actuellement entouré de grilles. Il est peut-être envisagé d'enlever ces grilles afin d'avoir un seul espace ouvert plus généreux. La question de l'enlèvement de ces grilles est posée ce soir afin d'avoir la position et/ou remarques des personnes présentes.

3.1 Project van de directe omgeving Papenvest (operatie 11)

Dit project heeft veel achterstand opgelopen gezien de aanvraag voor de Stedenbouwkundige vergunning al ingediend moest worden in november 2014. Naar aanleiding van het nieuw mobiliteitsplan werden de plannen veranderd en aangepast aan de nieuwe toestand. Anderzijds, was er de wens om het stadsmeubilair, ontworpen door MAD en designer Lucile Soufflet, in de S.V. te integreren. Het stadsmeubilair zal op de Jacques Brel square en op de "Dandoy"hoek

(Hopstraat en Grootsermentstraat) ingeplant worden. Het aanvraagdossier voor de S.V. zal ter goedkeuring op het College van eind juni voorgelegd worden en daarna naar het Gewest verstuurd.

Het sportterrein gelegen aan de Jacques Brelsquare is momenteel omringd door hekken. Men zou deze hekken eventueel kunnen weglaten om zo één grote open ruimte te maken. Vanavond wordt de vraag gesteld aan de aanwezigen die voorstellen en/of bemerkingen hebben hieromtrent.



3.2 Projet Parcours Mobilier Urbain (opération 37)

Le projet prévoit plusieurs interventions:

- les grandes jardinières de Damien Gernay (conçues en 2013) seront installées près du potager, rue du Grand-Serment.
- 3 bancs de Lucile Soufflet implantés sur le square Jacques Brel + 1 banc au pied des 5 blocs
- 1 mobilier urbain (encore à l'étude) par Lucile Soufflet sur le coin « Dandoy »

Le 11 juin aura lieu une présentation du nouveau projet MAD et des projets Contrat de Quartier liés à cette zone. Cette présentation publique se fera sur le square Jacques Brel de 15H00 à 19H00. Un toute-boîte sera distribué.

LYDIE PIRSON informe qu'il y a un projet mené par le privé sur le coin Dandoy qui comprend la transformation de la biscuiterie Dandoy en supérette « Okay » et la construction de logements aux étages (dans une phase ultérieure). Le petit espace vert à l'angle de la rue du Gd-Serment et la rue du Houblon sera cédé à la Ville afin d'en faire un nouvel espace public.

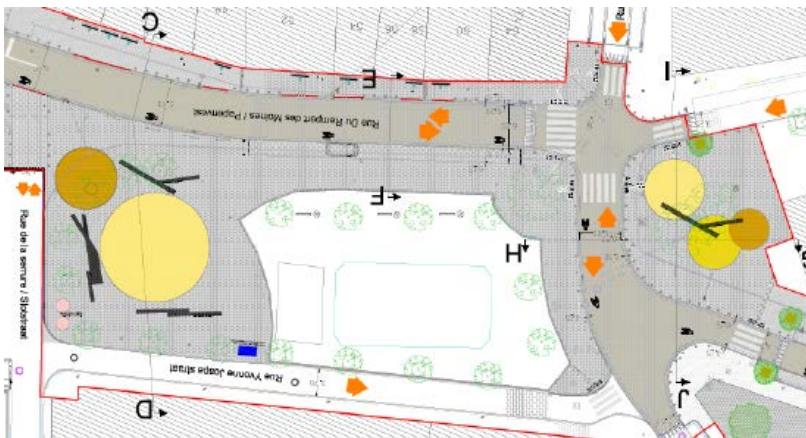
3.2 Parcours Stadsmeubilairproject (operatie 37)

Het project voorziet verschillende tussenkomsten:

- De grote bloembakken van Damien Gernay (ontworpen in 2013) zullen nabij de moestuin aan de Grootsermentstraat geplaatst worden.
- 3 banken van Lucile Soufflet op de Jacques Brel square
- 1 stadsmeubilair (nog in studie) door Lucile Soufflet op de « Dandoy » hoek.

Op 11 juni zal de presentatie plaatsvinden voor het nieuw MAD project en de projecten van het Wijkcontract gebonden aan deze zone. Deze openbare voorstelling zal doorgaan op de Jacques Brel square van 15u00 tot 19u00. Flyers zullen hieromtrent rondgedeeld worden.

LYDIE PIRSON informeert dat een privé project geleid wordt op de Dandoy hoek, met de verbouwing van de koekjesfabriek Dandoy in een superette « Okay ». Hierbij horen appartementen op de verdiepingen (in een latere fase). De kleine groene ruimte gelegen op de hoek van de Grootsermentstraat en de Hopstraat, zal afgestaan worden aan de Stad die er een nieuwe openbare ruimte van zal maken.



3.3 Projet de l'œuvre d'art (opération 38)

LYDIE PIRSON rappelle brièvement le planning : des promenades exploratoires ont eu lieu le 14 juin et le 26 août 2014 avec des artistes et des membres du Comité d'Art Urbain. L'artiste Kendell Geers a été désigné en novembre 2014. Il s'agit d'un projet d'une œuvre participative dans la mesure où les plaques de bronze reprennent ce que chacun aura inscrit au préalable dans les plaques d'argile.

Cet atelier participatif, menée par l'artiste et son équipe, aura lieu lors de la fête de quartier Rempart des Moines le 30 mai prochain.

Cette œuvre d'art sera installée au pied des « 5 blocs », à l'angle de la rue du Grand-Serment et de la rue Notre-Dame du Sommeil.

3.3 Kunstwerk project (operatie 38)

LYDIE PIRSON herinnert in het kort de planning : verkennende wandelingen met artiesten en leden van het Stedelijk Kunst Comité hebben plaatsgehad op 14 juni en 26 augustus 2014. De artiest Kendell Geers werd aangeduid in november 2014. Het gaat hier om een participatief project omdat de bronzen platen, waaruit het kunstwerk gemaakt is, alle geschreven teksten en tekeningen herneemt die iedereen in de voorafgaande kleiplaten heeft geschreven.

Dit participatief atelier, geleid door de artiest en zijn ploeg, zal plaatshebben tijdens het wijkfeest van de Papenvest op 30 mei eerstkomende.

Dit kunstwerk zal geïnstalleerd worden aan de voorkant van de « 5 blokken », op de hoek van de Grootsermentstraat en de O.L.V. van Vaakstraat.



Questions / Réponses

Intervention d'un habitant :

- *L'idée d'enlever les grilles et d'ouvrir le square Jacques Brel est une bonne idée mais il faudra penser aux contraintes liées aux jeux de ballons, etc.*
- *J'habite dans la rue du Houblon et je voulais savoir s'il y avait moyen de prévoir des arceaux à vélo dans cette rue ?*
- La demande sera transmise à l'échevine de la Mobilité. Mais le Contrat de Quartier analysera cette demande dans le cadre du projet du Maillage Vert (faisabilité en fonction de la mobilité, du budget, etc...)

Mr Cullus (Directeur De Mot Couvreur): question technique relative au projet Tour à Plombs "Y-a-t-il des toilettes réservées aux PMR?"

- La gestion des sanitaires a été intégrée dans le projet. Les sanitaires du sous-sol seront réservés au personnel et ceux du 2^{ème} étage aux élèves. Il y a un sanitaire PRM au sous-sol et au 2^{ème} étage, accessibles par l'ascenseur. Cet ascenseur pourra être utilisé aussi bien par l'école que par le public.

Mme Corvisier:

- *Concernant le projet du square Jacques Brel « Avez-vous déjà la date de la Commission de Concertation ? »*
- Non, étant donné que le dossier de permis d'urbanisme n'a pas encore été déposé à la Région. Cela ne se fera que quelques mois après le dépôt de PU.
- *Concernant le projet Fontainas « Lors de la Commission de Concertation, il avait été dit que les 29 logements prévus dans la tour seraient conservés et prévus ailleurs. Avez-vous des informations ? Les trois nouveaux logements prévus sont-ils de grande taille ? Les logements étudiants peuvent-ils devenir des logements pour famille ? »*
- Le programme des bâtiments de la rue Van Artevelde ne va pas changer et la taille de ces bâtiments ne permet pas d'y intégrer un nombre suffisant de logements destinés à des familles. Par contre les 3 nouveaux logements devraient comprendre un studio, un appart. 1 chambre et un appart. 3 chambres. Le nombre prévu de 25 logements assimilés social sera maintenu.

- « *La salle polyvalente prévue dans le nouveau bâtiment sera-t-elle ouverte sur le quartier ?* »
- Oui cette nouvelle salle sera à disposition du quartier. La gestion de cette salle est encore en négociation. Elle sera gérée par le gestionnaire de l'horeca ou par le service Jeunesse.
- « *La terrasse de l'horeca sera-t-elle toujours ouverte ?* »
- La gestion de l'horeca et du fonctionnement de la terrasse est encore à l'étude et certaines choses sont à revoir. Cette terrasse sera peut-être supprimée au profit d'un espace de repos pour le parc, accessible à tout moment.
- « *Au niveau des délais, le planning prévu est-il toujours d'actualité ?* »
- Tout est mis en œuvre pour que le planning soit respecté. Le PU modificatif sera déposé mi-mai à la Région et la Concertation devrait avoir lieu fin juin, début juillet. La 1^{ère} phase est en cours d'adjudication. Les travaux sont toujours prévus au début de l'année 2016.
- « *Y-a-t-il un passage piéton prévu rue Van Artevelde, en face de la nouvelle entrée du parc ?* »
- Le projet Fontainas ne l'intègre pas étant donné que les voiries ne font pas partie de la limite d'intervention mais la demande peut être faite auprès du service de la Mobilité.

Un habitant : « Il y a une petite rue sur la place Jardin aux fleurs qui est délimitée par des potelets. Cette rue n'est-elle pas piétonne ? »

- La signalisation de cette petite rue (partie de la place) prête sans doute à confusion mais elle peut, effectivement, être empruntée à sens unique par les voitures.

Mr Tihon (PCS):

- *Concernant le réaménagement du socle des 5 blocs : « Quand les travaux commenceront-ils ? »*
- La Tutelle vient d'approuver la désignation de l'entrepreneur. Les travaux devraient être commandés en mai / juin et commencer dans doute en septembre, après les congés. Les travaux devraient durer +/- 4 mois.
- « *Quelle est la période de réaménagement du potager collectif de la rue du Grand-Serment ?* »
- Le réaménagement du potager est prévu dans le cadre des travaux des Abords Rempart des Moines qui devraient commencer en été 2016. Les bacs seront déplacés et entreposés sur le site des 5 blocs pendant les travaux.

Mr Cullus (Directeur De Mot Couvreur): Concernant le projet Tour à Plombs "La nouvelle salle de gym comprend-elle des douches?"

- Oui, des douches collectives sont prévues dans les vestiaires hommes et femmes.

Vragen / Antwoorden

Tussenkoms van een bewoner :

- *Het idee om de hekken weg te halen en de Jacques Brel square te openen is goed, maar moet men geen rekening houden met de balsporten?*
- *Ik woon in de Hopstraat en wil weten of het mogelijk zou zijn om fietsrekken te plaatsen in deze straat.*
- *De vraag zal verwezen worden naar de schepen voor Mobiliteit. Het Wijkcontract zal deze vraag analyseren in het kader van het Groen Netwerk project (haalbaarheid in functie van de mobiliteit, het budget, enz...).*

Dhr Cullus (Directeur De Mot Couvreur): technische vraag betreffende het Loodtorenproject : zijn er toiletten voorzien voor de MV?"

- *Het beheer van de sanitaire voorzieningen werd in het project geïntegreerd. De sanitaire voorzieningen van de kelderverdieping zullen voorbehouden worden voor het personeel en deze van de 2^{de} verdieping voor de leerlingen. Er zijn sanitaire voorzieningen voor de MV op de kelderverdieping en op de 2^{de} verdieping, toegankelijk met de lift. Deze lift kan zowel gebruikt worden door de school als door het publiek.*

Mevr. Corvisier:

- *Betreffende het project van de Jacques Brel square, « Hebt u al een datum voor de Overlegcommissie ? »*
- *Neen. Het aanvraagdossier voor de S.V. werd nog niet ingediend bij het Gewest. Dit zal pas na enkele maanden doorgaan.*
- *Betreffende het project Fontainas : « Tijdens de Overlegcommissie werd gezegd dat de 29 appartementen voorzien in de toren, behouden blijven maar op een andere plaats. Hebt u hierover informatie ? Zijn de drie nieuwe woningen voorzien voor grote gezinnen ? Kunnen de studentenwoningen ook dienen voor gezinnen ? »*
- *Het programma van de gebouwen aan de Arteveldestraat gaat niet veranderen en de afmetingen van deze gebouwen laten niet toe een aantal gezinswoningen te integreren. Daarentegen komen er drie nieuwe woningen : 1 studio, 1 appartement met 1 kamer en 1 appartement met 3 kamers. De voorziene 25 gelijkgestelde sociale woningen blijven behouden.*
- *« Zal de voorziene polyvalente zaal in het nieuw gebouw open zijn op de wijk ? »*
- *Ja, Deze nieuwe zaal zal ter beschikking gesteld worden van de wijk. Het beheer van deze zaal is nog in onderhandeling. Ze zal beheerd worden door de beheerder van de horeca of door de Jeugddienst.*
- *« Zal het terras van de horeca altijd open zijn ? »*
- *Het beheer van de horeca en de werking van het terras is nog in studie en sommige dingen moeten nog herzien worden. Dit terras zal misschien afgeschaft worden ten bate van een immer toegankelijke ruimte om er te rusten in het park.*
- *« Op gebied van de termijnen, is de planning nog actueel ? »*
- *Alles wordt in het werk gesteld opdat de planning gerespecteerd wordt. De aangepaste SV zal half mei aangevraagd worden bij het Gewest en de Overlegcommissie zou moeten plaatsvinden eind juni/begin juli. De aanbesteding is in fase 1. De werken zijn nog steeds voorzien voor begin 2016.*
- *« Wordt er een voetgangersoversteekplaats voorzien aan de Arteveldestraat rechtover de nieuwe ingang van het park ? »*
- *Het project Fontainas voorziet dit niet aangezien de wegenis geen deel uitmaakt van de tussenkomst, maar de aanvraag kan ingediend worden bij de dienst Mobiliteit.*

Een buurtbewoner : « Er is een klein straatje afgemaakt met paaltjes dat uitgaat op het Bloemenplein. Is deze straat een voetgangerszone ? »

- *De bewegwijzering van dit kleine straatje (deel van het plein) is verwarrend. Het is een enkelrichtingsstraat voor wagens.*

Dhr Tihon (PCS):

- *« Wanneer gaan de werken voor de heraanleg van de sokkel van de 5 blokken beginnen ? »*
- *De Voogdij heeft de aanduiding van een aannemer juist goedgekeurd. De werken zouden moeten besteld worden in mei/juni en beginnen in september, na het verlof. Ze zouden +/- 4 maanden moeten duren.*
- *« Wanneer zou de heraanleg van de gezamenlijke moestuin aan de Grootsermentstraat ongeveer plaatshebben ? »*
- *De heraanleg van de moestuin, voorzien in het kader van de werken aan de directe omgeving van de Papenest, zouden moeten plaatshebben in de zomer van 2016. Tijdens de werken, zouden de bakken verplaatst worden naar de site van de 5 blokken.*

Dhr Cullus (Directeur De Mot Couvreur): Betreffende de Loodtoren : worden er douches voorzien in de nieuwe turnzaal ?

- *Ja, er worden gezamenlijke douches voorzien in de kleedruimtes van de vrouwen en van de mannen.*

Prochaine réunion : sur invitation.
La séance est levée.

*Volgende vergadering : op uitnodiging.
De zitting is opgeheven.*